



- D Information für den Benutzer
F Information pour l'utilisateur
I Informazioni per l'utilizzatore
GB Information for users
E Informação para el usuario
S Bruksanvisning
SF Käyttöohje
DK Information til bruger
NL Informatie voor de gebruiker
TR Kullanıcı talimatları
HU Információ a felhasználó számára
PL Informacja dla użytkownika
B Информација по експлуатацији
CZ Informace pro uživatele
UAE معلومة للمستخدم

D Die Schutzbrille/das Augenschutzgerät wurde nach EU Directive 89/686 durch ein Notified Body geprüft und erfüllt die Anforderungen der Norm EN 166. Die Schutzbrille darf nur für Arbeiten der gekennzeichneten Verwendungsbereichen eingesetzt werden...

S Dessa skyddsglasögon uppfyller kraven enligt standard EN 166 och är testade av DIN och Certification Station (10196). Skyddsglasögonen får endast användas som skydd mot redan nämnda risker. Linserna är anpassade för specifikt bruk. Linserna erbjuder inte tillräckligt skydd för andra arbetssituationer...

PL Okulary ochronne spełniają wymagania normy EN 166 i były skontrolowane zgodnie z Dyrektywą UE 89/686 przez jednostkę notyfikowaną. Okulary ochronne wolno stosować tylko do prac w wymienionych obszarach zastosowania...

F Les lunettes de protection sont conformes à la norme EN 166 et sont contrôlées selon les directives EU 89/686 par un Notified Body. Les lunettes de protection ne doivent être utilisées que pour des travaux conformes à la destination stipulée...

SK Námí suhlasíte s tým, že ochranný štítok EN166 je overený testom DIN testovacej a certifikačnej stanice (10196). Štítok je určený iba na ochranu pred rizikami, ktoré sú uvedené v technických podmienkach štítka...

R Зашитные очки соответствуют европейскому стандарту EN 166. Они были протестированы сертификационной лабораторией в Германии, в соответствии с европейской директивой EU 89/686. Зашитные очки должны использоваться только для тех работ, для которых они предназначены в своем конкретном применении...

Achtung: Augenschutzgeräte gegen Teilchen mit hoher Geschwindigkeit können durch das Übertragen von Süsssen für den Träger eine Gefährdung darstellen, wenn sie über üblichen Korrektionskräften getragen werden.

Huomio: Nopeilla huikalla suojavälineillä ei saa käyttää suojaa silmille, jos ne eivät ole tarkoitettu käyttäjälle, jota ne on tarkoitettu suojelemaan. Käytettävänä ei saa käyttää suojavälineitä, jos ne eivät ole tarkoitettu käyttäjälle, jota ne on tarkoitettu suojelemaan...

Pravice: sredstva zaštite glaz od brzih čestica mogu predstavljati opasnost, ako se koriste van svrhu za koju su dizajnirana. Korisnici naočala zaštite od čestica mogu izazvati alergijske reakcije ako su izloženi česticama koje su veće od uobičajenih čestica...

I Gli occhiali protettivi sono conformi alla normativa EN 166 e sono stati testati da un Notified Body secondo la Direttiva UE 89/686. Gli occhiali protettivi devono trovare utilizzazione solamente nei casi d'impiego sotto indicati (2.3-4.5). In altri casi possono non offrire una protezione sufficiente.

DK Beskyttelsesbrillen opfylder kravene i EN 166 og er afprøvet hos DIN-prøvningsinstituttet notified body 0196. Beskyttelsesbrillen må kun anvendes til arbejdsindhold der er omdækket, der fremgår af markeringen, og hvortil også brilleglaset (linserne) skal være egnet.

CZ Ochranné brýle odpovídají normě EN 166 a byly zkoušeny podle směrnice EU 89/686 akreditovanou zkušební institucí podle EU. Ochranné brýle smí být použity pouze pro práce v označených oblastech použití...

Attenzione: Se indossati sopra i comuni occhiali da vista, i dispositivi di protezione degli occhi possono rappresentare un pericolo per il portatore a causa della trasmissione di colpi causati da particelle con elevata velocità.

NL Deze beschermbril is conform EN166 en werd getest door de DIN-keuringsinstantie 0196. De bril, inclusief de glazen, mag enkel gebruikt worden voor werkzaamheden behorend tot de aangewezen toepassingsoberbied...

Pažars: Uzlieti uz ohranru od proti poljetajim casticim s vysokou rychlosti mohou v sledstvu pisenri razu predstavovat pro nositele nebezpecl, pokud jsou noseny ples bzené dioptrické brýle. Materiály, které pichají do kontaktu s pokožkou, mohou u citlivých osob vyvolat alergické reakce.

GB These safety spectacles/goggles conform to European Standard EN 166 and have been tested by the DIN Test and Certification Station 0196 in Germany. The safety spectacles/goggles must only be used for jobs in the application areas indicated...

TR Bgvenlik gocukleri Avrupa standartlarına EN 166 uymaktadırlar. Almanya'daki sertifikalandırma merkezinin bildirimi olan 0196 DIN testlerine test edilmişlerdir. Bgvenlik gocuklerini lenslerin (CE) uymagalları için özel olarak dizayn edilmişlerdir...

UAE يتمثل النظارات الواقية مع القليم المحيطة بـ EN 166 وتم اختبارها حسب القانون الأوروبي رقم 89/686 من خلال السلطات الأوروبية. لا يسمح باستخدام النظارات الواقية إلا في الأعمال ضمن مجالات الاستخدام المحددة التي نلهاها معدات النظارات الواقية...

E Las gafas de seguridad responden a las normas EN 166 y fueron examinadas de acuerdo ala directiva EU 89/686 para un "Notified Body". Las gafas de protección sólo deberán ser utilizadas para aquellos trabajos para los que son indicadas...

HU A védőszemüvegek megfelelnek az EN 166 szabványának és a 89/686/EEC szabvány szerint lett minősítve egy bejegyzett testület által. A védőszemüvegeket csak azon megjelölt felhasználási területeken lehet megalkalmazni munkánál használva...

استخدام النظارات الواقية مع القليم المحيطة بـ EN 166 وتم اختبارها حسب القانون الأوروبي رقم 89/686 من خلال السلطات الأوروبية. لا يسمح باستخدام النظارات الواقية إلا في الأعمال ضمن مجالات الاستخدام المحددة التي نلهاها معدات النظارات الواقية...

F As gafas de protección contra partículas a gran velocidad pueden transmitir golpes y suponer un peligro para el portador si se ponen encima de gafas correctoras. Materiales que entren en contacto con la piel del portador pueden provocar reacciones alergicas en personas sensibles...

TR Bgvenlik gocukleri Avrupa standartlarına EN 166 uymaktadırlar. Almanya'daki sertifikalandırma merkezinin bildirimi olan 0196 DIN testlerine test edilmişlerdir. Bgvenlik gocuklerini lenslerin (CE) uymagalları için özel olarak dizayn edilmişlerdir...

استخدام النظارات الواقية مع القليم المحيطة بـ EN 166 وتم اختبارها حسب القانون الأوروبي رقم 89/686 من خلال السلطات الأوروبية. لا يسمح باستخدام النظارات الواقية إلا في الأعمال ضمن مجالات الاستخدام المحددة التي نلهاها معدات النظارات الواقية...

P Os óculos de proteção correspondem à norma EN 166 e foram submetidos a um controlo por um "notified body" de acordo com a directiva EU 89/686. Os óculos de proteção só deverão ser usados quando efectuando trabalhos para os quais são particularmente indicados...

Attenzione: Se indossati sopra i comuni occhiali da vista, i dispositivi di protezione degli occhi possono rappresentare un pericolo per il portatore a causa della trasmissione di colpi causati da particelle con elevata velocità.

استخدام النظارات الواقية مع القليم المحيطة بـ EN 166 وتم اختبارها حسب القانون الأوروبي رقم 89/686 من خلال السلطات الأوروبية. لا يسمح باستخدام النظارات الواقية إلا في الأعمال ضمن مجالات الاستخدام المحددة التي نلهاها معدات النظارات الواقية...

Ação: Os aparelhos protectores dos olhos contra as partículas com elevada velocidade podem constituir perigo para o utilizador, devido à transmissão de golpes, se forem usados por cima dos vulgares óculos de correção.

HU A védőszemüvegek megfelelnek az EN 166 szabványának és a 89/686/EEC szabvány szerint lett minősítve egy bejegyzett testület által. A védőszemüvegeket csak azon megjelölt felhasználási területeken lehet megalkalmazni munkánál használva...

استخدام النظارات الواقية مع القليم المحيطة بـ EN 166 وتم اختبارها حسب القانون الأوروبي رقم 89/686 من خلال السلطات الأوروبية. لا يسمح باستخدام النظارات الواقية إلا في الأعمال ضمن مجالات الاستخدام المحددة التي نلهاها معدات النظارات الواقية...

Atenção: Os aparelhos protectores dos olhos contra as partículas com elevada velocidade podem constituir perigo para o utilizador, devido à transmissão de golpes, se forem usados por cima dos vulgares óculos de correção.

Figyelem: A nagy sebességű részecskék ellen alkalmazott szemüvegek eszközök az útletek továbbításával veszélyeztetést jelentenek a vizuálisan. Ha az eszköz hordása a szokásos korrekciós szemüvegre helyezve történik...

استخدام النظارات الواقية مع القليم المحيطة بـ EN 166 وتم اختبارها حسب القانون الأوروبي رقم 89/686 من خلال السلطات الأوروبية. لا يسمح باستخدام النظارات الواقية إلا في الأعمال ضمن مجالات الاستخدام المحددة التي نلهاها معدات النظارات الواقية...

